



Warszawa, dnia 19.03.2024 r.

Znak sprawy:PT.ipr.510.2.9.2024

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się z prośbą o złożenie oferty cenowej zgodnie z przedstawionymi wymogami:

### 1. Przedmiot zamówienia (specyfikacja techniczna, ilość, itp.)

Przedmiotem (umowy) jest opracowanie i wykonanie publikacji dla młodzieży dotyczącej tematyki zawodów związanych z rybactwem w kontekście wsparcia finansowego z programu Fundusze Europejskie dla Rybactwa, w wersji elektronicznej w formacie:

- a) do zamieszczenia na stronach internetowych;
- b) z możliwością odczytu na urządzeniach mobilnych;
- c) dostosowanym do odczytu przez osoby z niepełnosprawnościami, zgodnym ze standardami dostępności WCAG 2.1, w tym z tekstem alternatywnym;
- d) do druku;

- szczegółowe zasady zawarte są w projekcie umowy stanowiącej załącznik nr 1 do zapytania

### 2. Termin realizacji zamówienia:

Termin realizacji - do 90 dni roboczych od dnia podpisania umowy

### 3. Warunki udziału w postępowaniu wraz z opisem sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie ustawy sankcyjnej (art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego Dz.U. poz. 835) oraz posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj. w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert<sup>1</sup> wykonali należycie min.: 2 usługi, każda o wartości co najmniej 15 000 zł brutto:

- 1) których przedmiotem było opracowanie merytoryczne i graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku min. jednej publikacji o charakterze promocyjnym lub branżowym, związanej tematycznie z: *ochroną środowiska lub bioróżnorodnością lub ogólnie rozumianą edukacją ekologiczną lub turystyką lub rybołówstwem lub rybactwem*, a objętość każdej z nich wynosiła co najmniej 24 strony (nie licząc okładek);
- 2) polegające na graficznym oraz merytorycznym opracowaniu książek i materiałów edukacyjnych dla młodzieży w różnym wieku.

Dodatkowo Wykonawca dysponuje lub będzie dysponował zespołem osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającymi następujące kwalifikacje zawodowe i

---

<sup>1</sup> Jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy niż 3 lata, to w tym okresie.

doświadczenie:

- 1) **Kierownik zespołu - koordynator**, który nadzorował przygotowanie do druku 3 publikacji w formie książkowej o charakterze promocyjnym, posiadający co najmniej 3 lata doświadczenia w zakresie PR, reklamy, promocji lub marketingu; (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);
- 2) **Redaktor tekstu**, posiadający co najmniej 2 lata doświadczenia w tworzeniu tekstów o charakterze promocyjnym, w tym był autorem lub współautorem min. 5 tekstów (np. artykułów, broszur, ulotek itd.) o długości min. 5 000 znaków ze spacjami każdy dotyczących promocji (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);
- 3) **Specjalista - metodyk** – odpowiadający merytorycznie za przygotowanie publikacji, osoba posiadająca wykształcenie wyższe przyrodnicze lub pokrewne, oraz doświadczenie zawodowe w przygotowywaniu tekstów edukacyjnych dla młodzieży, w tym był autorem lub współautorem min. 5 tekstów o charakterze edukacyjnym dla młodzieży (np. artykułów, broszur, ulotek itd.) o długości min. 5 000 znaków ze spacjami każdy (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);
- 4) **Grafik** – posiadający co najmniej 2-letnie doświadczenie w prowadzeniu prac graficznych, obróbce zdjęć oraz tworzeniu infografik;
- 5) **Korektor** – posiadający co najmniej 2-letnie doświadczenie w korekcie stylistycznej i językowej tekstów.

Do oferty należy dołączyć wykaz usług wykonanych z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców (zgodnie ze wzorem zawartym w załączniku nr 1 do formularza ofertowego). Ponadto należy przedstawić dokument potwierdzający, że usługa została zrealizowana należycie (referencje) oraz portfolio wskazanych prac graficznych. Można wskazać link do strony internetowej, gdzie portfolio jest dostępne.

#### 4. Kryteria oceny ofert (cena, a w przypadku gdy cena nie jest jedynym kryterium oceny podać nazwy i wagi kryteriów w %)

<b>OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT</b>
---

4.1. Zamawiający dokona oceny ofert, które nie zostały odrzucone, na podstawie następujących kryteriów oceny ofert:

Lp.	Nazwa kryterium	Znaczenie kryterium (w %)
1	Cena brutto	40 %
2	Jakość próbki	60 %

4.2 Zamawiający dokona oceny ofert przyznając punkty w ramach poszczególnych kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1 punkt.

4.3 Punkty za kryterium „Cena” zostaną obliczone na podstawie cen ofert wskazanych przez Wykonawców w skali punktowej do 40 pkt, według wzoru:

Cena brutto oferty najtańszej

----- x 40 = liczba punktów oferty badanej

Cena brutto oferty badanej

Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku.

4.4. Punkty za kryterium „**Jakość próbki**”, zostaną przyznane na podstawie próbki tekstu sporządzonego zgodnie z wymaganiami, o których mowa w zapytaniu, w skali punktowej do 60 pkt zgodnie z poniższymi zasadami:

<b>A. Jakość tekstów pod względem merytorycznym, w tym:</b>		
<b>Określenie podkryterium</b>	<b>Sposób oceny</b>	<b>Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium</b>
Logika tekstów, uporządkowanie treści, przejrzystość komunikowanych treści	Za tekst logiczny i przejrzysty, o uporządkowanej treści wykonawca otrzyma <b>5 punktów</b> . Za każdy błąd logiczny lub przypadek braku przejrzystości tekstu zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5).	do 5 pkt
Atrakcyjność tekstu, zastosowanie ciekawych form opisu projektu	Ocenie podlegać będzie atrakcyjność znajdującego się w próbce opisu wybranego projektu.  Za opis atrakcyjny, maksymalnie interesujący dla Czytelnika Wykonawca uzyska <b>10 pkt</b> .  Dodatkowe punkty Wykonawca otrzyma:  - za dodanie ciekawostek związanych z zawodem <b>do 5 pkt</b> .  - za uwzględnienie w opisie historii dotyczącej osób (przedstawicieli danego zawodu) występujących w publikacji <b>do 5 pkt</b>	do 20 pkt
	<b>RAZEM</b>	<b>do 25 pkt</b>
<b>B. Jakość i atrakcyjność graficzna publikacji, w tym:</b>		
<b>Określenie podkryterium</b>	<b>Sposób oceny</b>	<b>Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium</b>
Jakość zdjęć, infografiki oraz koncepcja graficzna	Ocenie poddana będzie jakość załączonych do próbki zdjęć:  Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbce tekstu zawód, atrakcyjne wizualnie, dobrze skomponowane i dynamiczne (np. prezentujące ludzi, urządzenia w trakcie pracy itp.) Wykonawca otrzyma <b>3 pkt</b> .	do 3 pkt

	<p>Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbkę tekstu zawód, atrakcyjne wizualnie i dobrze skomponowane, Wykonawca otrzyma <b>2 pkt.</b></p> <p>Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbkę tekstu zawód, które będą mało atrakcyjne wizualnie Wykonawca otrzyma <b>1 pkt.</b></p> <p>Za zdjęcia, które nie będą dobrze obrazować <b>opisanego</b> w próbkę tekstu zawodu lub w przypadku jeśli Wykonawca nie zamieści w próbkę tekstu zdjęć Wykonawca otrzyma <b>0 pkt.</b></p>	
	<p>Ocenie poddana będzie infografika.</p> <p>Za infografikę przejrzystą, dobrze skomponowaną, atrakcyjną wizualnie, o dużych walorach informacyjnych (przekazującą konkretne informacje lub dane nt. wsparcia z programu FER Wykonawca otrzyma <b>7 pkt.</b></p> <p>Za infografikę przejrzystą i posiadającą duże walory informacyjne (j.w.) ale niepoprawnie skomponowaną Wykonawca otrzyma <b>4 pkt.</b></p> <p>Za infografikę posiadającą duże walory informacyjne Wykonawca otrzyma <b>2 pkt.</b></p> <p>Za infografikę nieposiadającą żadnej z powyższych cech lub za brak infografiki w próbkę tekstu Wykonawca otrzyma <b>0 pkt.</b></p>	do 7 pkt
	<p>Ocenie będzie poddana koncepcja graficzna.</p> <p>Za kryterium „Koncepcja graficzna publikacji” można maksymalnie uzyskać 10 punktów. Zamawiający oceniając jakość zaoferowanej koncepcji publikacji będzie brał pod uwagę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• czytelność przekazu zaproponowanego tekstu - przez co rozumie się, że komunikat został przekazany w sposób prosty i zrozumiały dla odbiorcy – do 5 pkt.;</li> <li>• estetykę/kompozycję i pomysłowość zaproponowanego projektu graficznego - przez co rozumie się całościowy wygląd projektu, łącznie z rozmieszczeniem elementów graficznych, kształtu czcionki, organizacji elementów względem siebie, współgrania barw i tekstu – do 5 pkt.</li> </ul>	do 10 pkt
	<b>RAZEM</b>	<b>do 20 pkt</b>
<b>C. Poziom językowy artykułów</b>		
<b>Określenie podkryterium</b>	<b>Sposób oceny</b>	<b>Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium</b>

<p>Język, redakcja tekstów, prostota języka, którym komunikowane są pojęcia związane z Funduszami Europejskim i ograniczenie użycia żargonu urzędniczego związanego z Funduszami Europejskimi</p>	<p>Ocenię poddana będzie poprawność redakcyjna i stylistyczna tekstów.</p> <p>Zdania muszą być zbudowane zgodnie z zasadami pisowni polskiej: podmiot, orzeczenie, przydawka, dopełnienie, okolicznik. Zdania powinny być maksymalnie krótkie. Wyrazy nie powinny być zbyt długie (jak najmniej wyrazów o więcej niż trzech sylabach). W zdaniach powinno być więcej czasowników niż rzeczowników.</p> <p>Za tekst w pełni poprawny redakcyjnie i stylistycznie Wykonawca otrzyma 5 punktów.</p> <p>Za każdy błąd redakcyjny bądź stylistyczny zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5 pkt).</p>	do 5 pkt
	<p>Ocenię poddane będzie użycie prostego języka i ograniczenie żargonu urzędniczego. Za tekst napisany prostym, zrozumiałym i pozbawionym żargonu urzędniczego językiem wykonawca otrzyma <b>5 punktów</b>. Za każdy przypadek użycia języka nadmiernie żargonu urzędniczego (wyrażenia typu alokacja środków, program operacyjny, dofinansowanie, implementacja, wdrażanie, w ramach programu, beneficjent, kontraktacja, perspektywa, kwalifikowalny, itp.) zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5).</p> <p>Dodatkowo próbka tekstu zostanie zbadana przez oceniających za pomocą narzędzia internetowego, analizującego tzw. poziom mglistości tekstu (Logios lub narzędzie równoważne). Za użycie języka odpowiadającego poziomowi FOG 10-12 i niższego (przystępność tekstu maksymalnie na poziomie szkoły średniej) wykonawca otrzyma dodatkowo <b>5 pkt</b>.</p>	do 10 pkt
	<b>RAZEM</b>	<b>do 15 pkt</b>

4.5. Liczby punktów, o których mowa w pkt 4.3 - 4.4 po zsumowaniu stanowią będą końcową ocenę oferty.

4.6 Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z największą liczbą punktów, tj. przedstawiająca najkorzystniejszy bilans kryteriów oceny ofert, o których mowa w pkt 4.1.

#### 5. Wymagania co do oferty cenowej:

- Wykonawca powinien sporządzić ofertę na załączonym formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania.
- Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- Przedstawiona oferta powinna zawierać w szczególności cenę netto, brutto, wartość podatku VAT. Cena określona w ofercie powinna obejmować wszystkie koszty związane z realizacją.
- Wykonawca wraz z ofertą załącza do oceny próbkę tekstu związanego z zamówieniem wraz z oprawą graficzną i projektem min. czterech stron.
- W przypadku gdy Wykonawca jest przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2018 r. poz. 2177, z późn. zm.) w ofercie należy podać dodatkowo stawkę za 1 godzinę świadczenia usługi oraz łączną liczbę godzin wykonywania przedmiotu umowy.
- Wykonawca jest zobowiązany załączyć do oferty oświadczenie o tym czy jest czy też nie jest

przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu ww. ustawy.  
Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.

- Wykonawca jest zobowiązany załączyć do oferty OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. poz. 835)) – załącznik nr 4.
- Oferta oraz wszelkie załączniki muszą być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. W przypadku, gdy oferta jest podpisana przez inną osobę niż przedstawiciel/e prawny/i Wykonawcy, do oferty należy dołączyć oryginał lub poświadczoną kopię stosownego pełnomocnictwa wystawionego przez osoby do tego upoważnione.
- Wzory dokumentów dołączonych do niniejszego zapytania powinny zostać wypełnione przez Wykonawcę i dołączone do oferty, bądź też przygotowane przez Wykonawcę w formie zgodnej z niniejszym zapytaniem.
- Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych, obejmujących tylko wybrane elementy zapytania.
- Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

**6. Osoba uprawniona do kontaktu:** Pani Grażyna Skolimowska-Chałupka, tel. 22 623 20 76,  
adres e-mail: [grazyna.skolimowska-chalupka@minro.gov.pl](mailto:grazyna.skolimowska-chalupka@minro.gov.pl)

**7. Termin złożenia oferty: do dnia 9.04.2024 r.**

**8. Sposób złożenia oferty:**

elektronicznie na adres poczty [sekretariat.PT@minrol.gov.pl](mailto:sekretariat.PT@minrol.gov.pl).

Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi do zawarcia umowy. Wybór oferty zostanie dokonany zgodnie z przedstawionymi kryteriami oceny ofert.

Justyna Adamska  
dyrektor  
Departamentu Pomocy Technicznej  
/podpisano elektronicznie/

...

.....  
*podpis kierującego komórką  
wnioskującą*



Fundusze Europejskie  
dla Rybactwa



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Ministerstwo Rolnictwa  
i Rozwoju Wsi



Załącznik 1 do zapytania  
ofertowego (projekt umowy)

Załącznik nr 2 formularz  
ofertowy

Załącznik 3

### Oświadczenie Wykonawcy

Oświadczam, że:

- 1) jestem
- 2) nie jestem

przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi\* w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207).\*\*

.....

podpis Wykonawcy

\* Przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi, w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207), jest:

1) osoba fizyczna wykonująca działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej albo w państwie niebędącym państwem członkowskim Unii Europejskiej lub państwem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, niezatrudniająca pracowników lub niezawierająca umów ze zleceniobiorcami albo

2) osoba fizyczna niewykonująca działalności gospodarczej

– która przyjmuje zlecenie lub świadczy usługi na podstawie umów, o których mowa w art. 734 i art. 750 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2020 r. poz. 1740, z późn. zm.), na rzecz przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. – Prawo przedsiębiorców (Dz. U. z 2021 r. poz. 162) albo na rzecz innej jednostki organizacyjnej, w ramach prowadzonej przez tę podmioty działalności.

\*\* Należy skreślić odpowiednio pkt 1 albo 2.

Załącznik nr 4

OŚWIADCZENIE SPRZEDAWCY  
O BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA





## Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi z siedzibą w Warszawie, ul. Wspólna 30, 00-930. Dane osobowe mogą zostać ujawnione właściwym organom oraz podmiotom upoważnionym zgodnie z obowiązującym prawem.
2. Osobom, które w ofercie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo wglądu do treści tych danych oraz ich poprawienia. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do oszacowania wartości zamówienia celem wszczęcia postępowania o zamówienie publiczne.
3. Osobom, które w ofercie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo do wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania.
4. Osobom, które w wycenie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.
5. Dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit c rozporządzenia 2016/679.
6. Okres przetwarzania danych jest zgodny z kategorią archiwalną dokumentacji postępowania.
7. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi możliwy jest pod numerem tel. (22) 623-26-25 lub adresem e-mail: [iod@minrol.gov.pl](mailto:iod@minrol.gov.pl).